

## **Chambre des Représentants**

SESSION 1965-1966

25 MAI 1966

### **PROPOSITION DE LOI**

modifiant la loi du 15 mars 1954 modifiant et complétant la loi du 10 juin 1937 relative à l'octroi d'allocations aux estropiés, mutilés et personnes assimilées.

### **DEVELOPPEMENTS**

MESDAMES, MESSIEURS,

L'article 3 de la loi du 15 mars 1954 modifiant et complétant la loi du 10 juin 1937, stipule que pour la femme mariée n'exerçant aucune activité et atteinte d'une invalidité égale à 50 % au moins, une quotité égale aux  $\frac{2}{3}$  du montant des ressources admises pour la fixation de l'état de besoin est déduite pour la détermination du droit à l'allocation.

Toutefois, l'allocation sera refusée si le mari bénéficie de la pension de vieillesse.

On invoque à cet effet l'article 4 de la loi du 21 mai 1955 interdisant le cumul de la pension de vieillesse et de l'allocation d'estropié.

Nous croyons que l'accord existe pour faire disparaître cette anomalie.

C'est l'objet de la présente proposition.

## **Kamer van Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1965-1966

25 MEI 1966

### **WETSVOORSTEL**

tot wijziging van de wet van 15 maart 1954 tot wijziging en aanvulling van de wet van 10 juni 1937, betreffende de toekenning van tegemoetkomingen aan gebrekkigen en vermindert en ermoeide gelijkgestelde personen.

### **TOELICHTING**

DAMES EN HEREN,

Artikel 3 van de wet van 15 maart 1954 tot wijziging en aanvulling van de wet van 10 juni 1937 bepaalt dat voor de gehuwde vrouw, die generlei bedrijvigheid uitvoert en wier invaliditeit minstens 50 % bedraagt, een bedrag gelijk aan twee derde van de inkomsten die in aanmerking komen voor de vaststelling van de staat van behoefte afgetrokken wordt voor de vaststelling van het recht op de tegemoetkoming.

De tegemoetkoming wordt nochtans geweigerd indien de echtgenoot een rustpensioen geniet.

In dit verband wordt verwezen naar artikel 4 van de wet van 21 mei 1955, waarbij de samenvoeging van het rustpensioen en van de tegemoetkoming aan gebrekkigen verboden wordt.

Wij menen dat men het erover eens is dat die anomalie moet verdwijnen.

Dat is het doel van ons wetsvoorstel.

A. H. SAINTE.

### **PROPOSITION DE LOI**

Article unique.

L'article 3 de la loi du 15 mars 1954 modifiant et complétant la loi du 10 juin 1937, relative à l'octroi d'allocations aux estropiés, mutilés et personnes assimilées, est complété par l'alinéa suivant :

### **WETSVOORSTEL**

Enig artikel.

Artikel 3 van de wet van 15 maart 1954 tot wijziging en aanvulling van de wet van 10 juni 1937, betreffende de toekenning van tegemoetkomingen aan gebrekkigen en vermindert en ermoeide gelijkgestelde personen, wordt met volgend lid aangevuld :

« Lorsque l'époux de la femme mariée est pensionné de vieillesse, l'article 4 de la loi du 21 mai 1955 n'est pas d'application ».

12 mai 1966.

« Wanneer de echtgenoot van de gehuwde vrouw een rustpensioen trekt, is artikel 4 van de wet van 21 mei 1955 niet van toepassing. »

12 mei 1966.

A. H. SAINTE,  
G. COPÉE-GERBINET,  
Simon PAQUE,  
P. GRUSELIN.

---